

<Neutral Spanish EULA>

CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO

POR FAVOR, LEA DETENIDAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL (esta Licencia) ANTES DE UTILIZAR ESTE PROGRAMA. Para los propósitos de esta Licencia el término Programa significará todo programa e imagen o datos que acompañe o vaya incorporado en el Programa y toda la documentación y empaquetado relacionados con él (hasta el límite estipulado). Al utilizar este Programa, usted acepta todos los términos que le vinculan con esta Licencia.

1. LICENCIA

En contraprestación por el pago de los derechos de Licencia, que constituye parte del precio que usted ha pagado por el producto, o por alguna otra consideración en el caso de Programas de promoción, de demostración o actualizaciones, Disney Interactive Studios, Inc. (el Distribuidor) le cede en concepto de licencia (no le vende) el Programa. El Editor no le transmite la propiedad sobre el Programa; esta Licencia no debe considerarse una "venta" del Programa. Sólo es propietario del soporte en el que está grabado el Programa, pues el Editor conserva la titularidad íntegra y completa del Programa existente en el soporte y de la documentación adjunta, además de todos los derechos de propiedad intelectuales e industriales sobre el mismo. Esta Licencia no exclusiva y personal le confiere el derecho a utilizar y visualizar esta copia del Programa. Usted debe tratar el Programa como cualquier otro material protegido por las leyes de derechos de autor. Usted no puede copiar el Programa ni el material escrito que acompaña al Programa.

2. LIMITACIONES DEL PROGRAMA

El Programa contiene material objeto de derechos de autor, secretos comerciales y demás material con derechos de propiedad. Usted no está autorizado a revender, descompilar, crear productos por ingeniería inversa, desensamblar o, en modo alguno, reducir el Programa a ninguna forma que el ser humano pueda percibir. Salvo lo establecido en la presente Licencia, usted no está autorizado a copiar, modificar, integrar en red, alquilar, arrendar o, en modo alguno, distribuir el Programa. Tampoco está permitido hacer accesible el Programa mediante "tabloncillos de anuncios", servicios en línea, marcación remota o conexiones de red o de telecomunicaciones de cualquier tipo. Tampoco está autorizado a crear obras derivadas o cualesquiera otras obras que estén basadas o se deriven, en su totalidad o en parte, del Programa. De acuerdo con los términos de este contrato de Licencia, usted puede transmitir la totalidad de los derechos de licencia del Programa a un tercero, a condición de que el soporte original que contenga el Programa, la documentación adjunta, todos los avisos de derechos de autor y una copia de la presente Licencia sean transmitidos también a ese tercero; y a condición de que dicho tercero lea y esté de acuerdo con los términos y condiciones de esta Licencia. En caso de que transfiera el Programa, usted debe borrarlo de la unidad de disco duro y no se le permitirá guardar ninguna copia del Programa para uso propio. Este Programa es exclusivamente para su uso PERSONAL, NO COMERCIAL y NO GUBERNAMENTAL.

3. LIMITACIONES DEL USO DE LOS RESULTADOS GENERADOS POR EL PROGRAMA

A. Licencia personal/Usos públicos no permitidos. Si el Programa contiene la posibilidad de crear, modificar, imprimir enviar y/o guardar imágenes o archivos de vídeo que contengan personajes con los derechos de autor del Editor o cualquier otro material con derechos de autor, esta Licencia permite usar dichas imágenes o vídeos sólo para uso PERSONAL y no con propósitos comerciales o gubernamentales. Tampoco está permitido vender o mostrar públicamente estas imágenes o vídeos (o cualquier material que contenga dichas imágenes o vídeos),

lo que significa, que no está permitido en ningún caso (i) vender cualquier material que contenga imágenes impresas generadas por el Programa, (ii) anunciar o poner a disposición de otros dichas imágenes o vídeos en cualquier página Web pública, tablón de anuncios o sitios FTP, (iii) transmitir públicamente o publicar las imágenes o vídeos de cualquier manera, ni (iv) facilitar a otros el acceso a dichas imágenes o vídeos a través de la red o de aplicaciones de intercambio. Sin limitar lo anterior, usted no puede utilizar imágenes generadas por el Programa en conexión con cualquier material publicitario o de promoción, ya sea o no con ánimo de lucro. Debe preservarse todo aviso de derechos de autor que el Programa traiga consigo como resultado de las imágenes y vídeos. Si alguna de estas imágenes (a) ha sido creada exclusivamente por usted, y (b) no contiene, ni está basada, en ningún personaje del Editor con derechos de autor, las limitaciones de la oración anterior no se aplicarán.

B. Uso correcto. Esta Licencia no le autoriza a combinar imágenes que contengan personajes, o material protegido por los derechos de autor del Editor, con contenidos inmorales o que de cualquier manera menosprecien al Editor o a personajes o material protegido por los derechos de autor del Editor, incluyendo, sin limitación, los contenidos que (a) incluyan desnudez, pornografía o material sexualmente explícito; (b) promuevan o reflejen violencia; (c) promuevan o reflejen discriminación por raza, sexo, religión, nacionalidad, minusvalía, orientación sexual o edad; (d) promueva o refleje actividades ilegales; (e) promuevan o reflejen el uso de tabaco, alcohol o juegos de azar; (f) infrinjan derechos de propiedad intelectual del Editor o de un tercero, o violen de alguna manera los derechos de un tercero; (g) contengan material difamatorio, fraudulento u hostil para con el Editor o un tercero; (h) aboguen o promuevan la adopción de una ideología o un punto de vista religioso o político en particular; o (i) estén de cualquier manera en conflicto con la imagen y reputación de The Walt Disney Company como suministrador de entretenimiento familiar.

4. PROPIEDAD DEL MATERIAL PROTEGIDO

Este Programa contiene material audiovisual que incluye imágenes, sonido, música y personajes que pertenecen o tienen licencia del Editor (en general, el "material protegido"). El Programa le permite crear resultados que contengan material protegido. Usted reconoce saber y estar de acuerdo en que el Editor es dueño exclusivo de los derechos de autor, marcas registradas y todos los derechos de propiedad intelectual presentes y futuros del material protegido ya que dicho material aparece en el Programa y/o en el resultado generado por el Programa. El uso de dicho material protegido beneficiará al Editor. No deberá adquirir ni imponer derechos de autor o cualquier otro derecho de propiedad intelectual en/o al material protegido ni a ninguno de sus derivados, adaptaciones o variaciones cualesquiera. Con excepción de lo referente al material protegido, el Editor no reclamará ningún derecho de/o por ningún contenido creado por usted mediante el Programa.

5. RESOLUCIÓN

La utilización de imágenes generadas por el Programa para todo propósito no permitido por esta Licencia es una violación de la misma y puede también violar los derechos de la propiedad, marcas comerciales y derechos de autor del Editor, lo que supondría la cancelación inmediata de esta Licencia, haya sido o no informado el Editor de dicha violación o haya sido usted informado o no por el Editor de dicha violación.

La presente Licencia estará en vigor hasta que sea rescindida por cualquiera de las partes. El usuario podrá rescindir esta Licencia en cualquier momento mediante la devolución del Programa al Editor o mediante la destrucción del Programa y de toda la documentación anexa y de todas sus copias e instalaciones, así como todo resultado generado por el Programa. En caso de que incumpla cualquiera de las disposiciones de esta Licencia, ésta quedará rescindida inmediatamente, sin previo aviso por parte del Editor. En el momento de la rescisión, deberá destruir o devolver, al Editor, el Programa y la documentación anexa.

6. GARANTÍA LIMITADA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDADES

EL EDITOR GARANTIZA QUE LOS SOPORTES EN LOS QUE ESTÁ GRABADO EL PROGRAMA ESTÁN EXENTOS DE DEFECTOS EN LOS MATERIALES Y MANO DE OBRA, EN CONDICIONES DE USO NORMAL DURANTE UN PERIODO DE NOVENTA (90) DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA, QUE PODRÁ ACREDITARSE MEDIANTE UNA COPIA DEL TICKET O FACTURA DE VENTA. LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DEL EDITOR Y SU EXCLUSIVA MEDIDA DE SUBSANACIÓN CONSISTIRÁ EN LA SUSTITUCIÓN DEL CD-ROM DEFECTUOSO O LA DEVOLUCIÓN DEL PRECIO PAGADO (A CRITERIO DEL EDITOR) UNA VEZ DEVUELTO EL PROGRAMA AL EDITOR CON UNA COPIA DE LA PRUEBA DE COMPRA. EL EDITOR NO TENDRÁ OBLIGACIÓN ALGUNA DE SUSTITUIR UN CD-ROM DAÑADO POR ACCIDENTE, MAL USO O APLICACIÓN INDEBIDA. CUALESQUIERA GARANTÍAS Y/O CONDICIONES IMPLÍCITAS SOBRE EL CD ROM, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO, ESTÁN LIMITADAS A UNA DURACIÓN MÁXIMA DE NOVENTA (90) DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA O ENTREGA. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS JURÍDICOS CONCRETOS Y, POSIBLEMENTE, OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UNA LEGISLACIÓN NACIONAL A OTRA. RECONOCE Y CONVIENE DE FORMA EXPRESA QUE UTILIZA EL PROGRAMA BAJO SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD. EL PROGRAMA Y LA DOCUMENTACIÓN ANEXA SE FACILITAN "TAL COMO SON" Y SIN GARANTÍAS Y/O CONDICIONES DE TIPO ALGUNO, SEAN EXPRESAS O TÁCITAS. EL EDITOR QUEDA EXPRESAMENTE EXENTO DE LAS RESPONSABILIDADES Y/O CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, QUE PUEDAN SURGIR RESPECTO DEL PROGRAMA Y DOCUMENTACIÓN ANEXA, INCLUYENDO, PERO SIN ESTAR LIMITADO A, LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN A UN FIN CONCRETO. EL EDITOR NO GARANTIZA QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL PROGRAMA SEAN ININTERRUMPIDAS O ESTÉN LIBRES DE ERRORES, O QUE LOS DEFECTOS EN EL PROGRAMA SEAN SUBSANADOS. ADEMÁS, EL EDITOR NO GARANTIZA NI REALIZA MANIFESTACIÓN ALGUNA RESPECTO A LA UTILIZACIÓN O RESULTADOS DE LA UTILIZACIÓN DEL PROGRAMA Y DOCUMENTACIÓN ANEXA DESDE EL PUNTO DE VISTA DE SU CORRECCIÓN, PRECISIÓN, FIABILIDAD U OTROS. LAS LIMITACIONES DE RESPONSABILIDADES DESCRITAS EN ESTE APARTADO SON ASIMISMO APLICABLES A LOS SUMINISTRADORES DE TERCEROS O MATERIALES DE TERCEROS UTILIZADOS EN EL PROGRAMA. NINGUNA INFORMACIÓN VERBAL O ESCRITA O ASESORAMIENTO DADO POR EL EDITOR O POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DEL EDITOR CREARÁ GARANTÍAS Y/O CONDICIONES O, DE NINGUNA FORMA, AUMENTARÁ EL ÁMBITO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. EL EDITOR NO ASUME EL COSTE ÍNTEGRO DE TODO EL MANTENIMIENTO, REPARACIÓN O SUBSANACIÓN NECESARIAS. TODOS ESTOS GASTOS CORRERÁN DE SU CUENTA. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR TANTO, ES POSIBLE QUE LA EXCLUSIÓN CITADA ANTERIORMENTE NO SEA APLICABLE EN SU CASO.

7. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

En ninguna circunstancia, incluyendo imprudencia, el Editor responderá de/o por daños especiales o emergentes que se deriven de la utilización o la imposibilidad de utilizar el Programa o documentación anexa, incluso en el caso de que el Editor o un representante autorizado del Editor haya sido advertido de la posibilidad de tales daños. Algunas jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de responsabilidad o de daños incidentales o emergentes, por tanto, es posible que la limitación o exclusión citada anteriormente no sea aplicable en su caso. De ningún modo la responsabilidad total del Editor por todos los daños, pérdidas y derechos de recurso (sea en base a contrato, responsabilidad extracontractual –incluida imprudencia– o de otra forma) podrá sobrepasar la cantidad pagada por Usted en la compra del Programa.

8. DERECHO APLICABLE E INDEPENDENCIA DE LAS DISPOSICIONES

La presente Licencia se registrará e interpretará con arreglo a las leyes que rigen en el Estado de California, a no ser que la jurisdicción local dejara sin efecto lo que la ley establece, en cuyo caso se aplicarían las leyes locales correspondientes. Si cualquier disposición de la presente Licencia fuera ilegal, nula o, por cualquier razón, no ejecutable, en ese caso, tal disposición se considerará separable de la presente Licencia y no afectará a la validez y ejecutabilidad de las restantes disposiciones. Esto constituye el contrato íntegro entre las partes con relación al objeto del presente documento y no podrá ser modificado salvo por escrito y firmado por ambas partes.

v. 2007